

## **ALLGEMEINE BEDINGUNGEN**

### **Artikel 1: Haftung**

Die Vertragsparteien befreien sich gegenseitig von jeglicher zivilrechtlichen Haftung für Schäden, die ihnen oder ihrem Personal infolge der Durchführung dieser Vereinbarung entstehen, sofern diese Schäden nicht die Folge einer schwerwiegenden und vorsätzlichen Verfehlung durch die andere Partei oder ihr Personal darstellen.

Die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit im DAAD (NA DAAD), die Europäische Kommission und ihre Mitarbeiter haften nicht für Forderungen im Rahmen dieser Vereinbarung im Zusammenhang mit Schäden, die während der Durchführung der Mobilitätsphase entstehen. Entsprechende Entschädigungs- oder Erstattungsansprüche an die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) oder die Europäische Kommission sind daher ausgeschlossen.

### **Artikel 2: Beendigung der Vereinbarung**

Erfüllt der Teilnehmer seine vereinbarten Pflichten nicht, hat die entsendende Einrichtung unbeschadet der Folgen nach dem anwendbaren Recht das Recht, die Vereinbarung ohne weitere Rechtsformalitäten zu beenden oder zu kündigen, wenn der Teilnehmer nicht innerhalb eines Monats ab Benachrichtigung per Einschreiben Maßnahmen ergreift.

Wenn der Teilnehmer die Vereinbarung vorzeitig beendet oder nicht entsprechend den Bestimmungen erfüllt, muss er den bereits ausgezahlten Zubehörsbetrag zurückzahlen, soweit nicht anders mit der Entsendeeinrichtung vereinbart.

Beendet der Teilnehmer die Vereinbarung aufgrund „höherer Gewalt“, d. h. in einer unvorhersehbaren Sondersituation oder bei Eintreten eines unvorhersehbaren besonderen Ereignisses, das nicht dem Einfluss des Teilnehmers unterliegt und nicht auf einen Fehler oder die Fahrlässigkeit des Teilnehmers zurückzuführen ist, hat der Teilnehmer mindestens Anspruch auf den Zubehörsbetrag entsprechend der tatsächlichen Dauer der Mobilitätsphase. Alle verbleibenden Mittel sind zurückzuzahlen, sofern nicht anders mit der Entsendeeinrichtung vereinbart.

### **Artikel 3: Datenschutz**

Die Verarbeitung aller personenbezogenen Daten in der Vereinbarung erfolgt nach der Verordnung (EG) Nr. 2018/1725 des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe und Einrichtungen der Gemeinschaft und zum freien Datenverkehr. Diese Daten werden unbeschadet der Möglichkeit, die Daten an die für Inspektion und Prüfung nach EU-Recht zuständigen Stellen weiterzugeben (Europäischer Rechnungshof und Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung, OLAF), ausschließlich im Zusammenhang mit der Durchführung und Kontrolle der Vereinbarung durch die Entsendeeinrichtung, die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) und die Europäische Kommission verarbeitet.

Der Teilnehmer kann seine personenbezogenen Daten auf schriftlichen Antrag einsehen und fehlerhafte oder unvollständige Informationen berichtigen. Fragen zur Verarbeitung personenbezogener Daten sind an die Entsendeeinrichtung und/oder die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) zu richten. Der Teilnehmer kann gegen die Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Daten durch die Entsendeeinrichtung oder die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) im Zusammenhang mit der Verwendung der Daten durch die Europäische Kommission beim Europäischen Datenschutzbeauftragten Beschwerde einlegen.

### **Artikel 4: Kontrollen und Prüfungen**

Die Parteien der Vereinbarung verpflichten sich, alle von der Europäischen Kommission, der Nationalen Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) oder von einer anderen durch die Europäische Kommission oder die Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit (NA DAAD) zugelassenen externen Stelle geforderten detaillierten Informationen bereitzustellen, die der Überprüfung dienen, dass die Mobilitätsphase und die Bestimmungen dieser Vereinbarung ordnungsgemäß durchgeführt wurden.



# ERASMUS+ CHARTA FÜR STUDIERENDE

*Diese Charta informiert Sie über Ihre Rechte und Pflichten sowie darüber, was Sie in den jeweiligen Phasen des Programms von Ihrer Heimathochschule und aufnehmenden Hochschule bzw. dem aufnehmenden Unternehmen erwarten dürfen.*

- + **Hochschulen**, die an Erasmus+ teilnehmen, haben sich verpflichtet, die Prinzipien der Erasmus Charta für die Hochschulbildung zu achten und Ihre Auslandsaktivitäten zu fördern, zu begleiten und anzuerkennen.
- + **Ihrerseits** verpflichten Sie sich, den Regeln und Pflichten der *Finanzhilfevereinbarung* (inkl. Anlagen) für Erasmus+, die Sie mit Ihrer Heimathochschule abgeschlossen haben, nachzukommen.
- + **Die Erasmus+ Studierenden and Alumni Vereinigung (ESAA)** kann Sie vor, während und nach Ihrem Auslandsaufenthalt unterstützen.



## I. Vor Ihrem Mobilitätsaufenthalt

- + Sobald Sie als Studierende/r für eine Erasmus+ Mobilität ausgewählt worden sind, erhalten Sie Zugang zu Informationen über die Partnerhochschulen bzw. Partnerunternehmen sowie über die Aktivitäten, die Ihnen dort offenstehen.
- + Sie haben ein Recht darauf, über das **Beurteilungssystem** der aufnehmenden Hochschule sowie über **vorgeschriebene Versicherungen, Unterbringungsmöglichkeiten** und die (gegebenenfalls notwendigen) **Visaformalitäten informiert zu werden**. Die entsprechenden Kontakte und Informationsquellen finden Sie in der interinstitutionellen Vereinbarung, die Ihre Heimathochschule mit der aufnehmenden Hochschule abgeschlossen hat.
- + Sie müssen eine **Finanzhilfvereinbarung** unterzeichnen (auch wenn Sie keine finanzielle Unterstützung der EU erhalten). Falls Sie an einer Hochschule in einem Programmland<sup>1</sup> eingeschrieben sind, schließen Sie diese Vereinbarung mit Ihrer Heimathochschule. Falls Sie an einer Hochschule in einem Partnerland eingeschrieben sind, können Sie dies je nach Abmachung entweder mit Ihrer Heimathochschule oder der aufnehmenden Hochschule tun. Darüber hinaus schließen Sie eine **Lernvereinbarung** mit Ihrer Heimathochschule und Ihrer aufnehmenden Hochschule bzw. dem aufnehmenden Unternehmen. Eine sorgfältige Formulierung der Lernvereinbarung ist von zentraler Bedeutung für den erfolgreichen Verlauf und für die Anerkennung Ihres Mobilitätsaufenthaltes. Die Lernvereinbarung enthält detaillierte Angaben zu den von Ihnen während der Zeit im Ausland geplanten Aktivitäten (einschließlich der Anzahl der zu erreichenden Leistungspunkte, die für Ihren Abschluss an der Heimathochschule angerechnet werden).

- + Wenn Ihre Mobilität zwischen Programmländern stattfindet, machen Sie, nachdem Sie ausgewählt worden sind, einen obligatorischen Erasmus+ Online-Sprachtest (sofern dieser für die im Ausland hauptsächlich benötigte Unterrichts- bzw. Arbeitssprache verfügbar ist). Dieser ermöglicht es darüber hinaus Ihrer Heimathochschule, Ihnen eine geeignete Sprachförderung (EU Online-Sprachkurs) anzubieten. Sie sollten von der Sprachförderung unbedingt Gebrauch machen, um das von Ihrer aufnehmenden Hochschule geforderte Niveau zu erreichen.

## II. Während Ihres Mobilitätsaufenthaltes

- + Sie sollten **alle Lernangebote** der aufnehmenden Hochschule bzw. im aufnehmenden Unternehmen **nutzen**, sich an die dort geltenden Regeln und Vorschriften halten und Prüfungen bzw. Leistungstests so gut wie möglich absolvieren.
- + Ihre aufnehmende Hochschule bzw. Ihr aufnehmendes Unternehmen hat sich dazu verpflichtet, Sie wie eigene Studierende bzw. Beschäftigte zu behandeln. Zugleich sollten Sie Ihrerseits alles Notwendige unternehmen, um **sich in Ihr neues Umfeld zu integrieren**.
- + Sie können, sofern vorhanden, Mentoren- oder Betreuernetzwerke in Ihrer aufnehmenden Hochschule bzw. Ihrem aufnehmenden Unternehmen nutzen.
- + Ihre aufnehmende Hochschule darf von Ihnen während der Erasmus+ Mobilität **weder Immatrikulations-, Vorlesungs- oder Prüfungsgebühren noch Gebühren für die Nutzung von Labors oder Bibliotheken verlangen**. Allerdings darf sie Ihnen – ebenso wie den eigenen Studierenden – geringe Gebühren für (u. a.) Versicherungen und Studierendenvereinigungen, Studentenwerk sowie für die Nutzung von Materialien und Geräten, die für das Studium relevant sind, berechnen.

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/programme-guide/part-a/who-can-participate/eligible-countries\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/programme-guide/part-a/who-can-participate/eligible-countries_en)

- + Die **Studienförderung** Ihres Herkunftslandes muss Ihnen auch während Ihres Auslandsaufenthaltes gewährt werden.
- + **Änderungen** Ihrer Lernvereinbarung können Sie nur in Ausnahmefällen und nur innerhalb der mit Ihrer Heimathochschule und aufnehmenden Hochschule vereinbarten Fristen **beantragen**. Sie selbst müssen dafür sorgen, dass Änderungen binnen zwei Wochen nach der Antragstellung sowohl von der Heimat- als auch von der aufnehmenden Hochschule bzw. dem aufnehmenden Unternehmen bestätigt werden. Sie müssen die entsprechenden schriftlichen Bestätigungen aufbewahren. Anträge auf Verlängerung des Mobilitätsaufenthaltes müssen spätestens einen Monat vor dem Ende der ursprünglich geplanten Mobilitätszeit bei der Heimathochschule gestellt werden.
- + Wenn Sie im Ausland studiert haben, schickt die aufnehmende Hochschule Ihnen und Ihrer Heimathochschule binnen fünf Wochen nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse eine **Leistungsübersicht** mit Ihren Punkten und Noten. Anschließend unterrichtet Ihre Heimathochschule Sie detailliert über die Anerkennung Ihrer Leistungen. Wenn Sie an einer Hochschule in einem Programmland eingeschrieben sind, werden die anerkannten Elemente (z. B. Lehrveranstaltungen) in Ihrem **Diploma Supplement** (oder einem vergleichbaren Dokument) eingetragen.
- + Wenn Sie ein Praktikum abgeleistet haben, erhalten Sie von Ihrem aufnehmenden Unternehmen eine **Praktikumsbescheinigung** mit einer Zusammenfassung der von Ihnen ausgeführten Aufgaben und einer Beurteilung. Falls dies in Ihrer Lernvereinbarung vorgesehen war, stellt Ihnen Ihre Heimathochschule zusätzlich eine Leistungsübersicht aus. Falls das Praktikum nicht Teil des Studienprogramms war, können Sie die Eintragung in Ihrem **Europass-Mobilitätsnachweis** beantragen und wenn Sie an einer Hochschule in einem Bologna-Mitgliedsland eingeschrieben sind, wird der Mobilitätsaufenthalt zusätzlich in Ihrem Diploma Supplement (oder einem vergleichbaren Dokument)

### III. Nach Ihrem Mobilitätsaufenthalt

- + Auf der Grundlage Ihrer Lernvereinbarung haben Sie Anspruch darauf, dass Ihre Heimathochschule **alle Aktivitäten**, die Sie während Ihres Mobilitätsaufenthaltes erfolgreich abgeschlossen haben, **in vollem Umfang anerkennt**.

#### Bei Problemen:

- Sobald ein Problem klar bestimmt ist, prüfen Sie bitte zunächst in Ihrer Finanzhilfvereinbarung, welche Rechte und Pflichten Sie haben.
- In Ihrer Heimat- und Ihrer aufnehmenden Hochschule sorgen Hochschulkoordinatoren für die Umsetzung von Erasmus+. Je nachdem, wie das Problem geartet ist und wann es auftritt, werden Ihnen die Hochschulkoordinatoren weiterhelfen können. Die Kontaktdaten finden Sie in Ihrer Lernvereinbarung.
- Nutzen Sie bei Bedarf die Beschwerdeverfahren Ihrer Heimathochschule.
- Falls Ihre Heimat- oder Ihre aufnehmende Hochschule ihren Verpflichtungen aus der Erasmus Charta für die Hochschulbildung oder aus Ihrer Finanzhilfvereinbarung nicht nachkommt, können Sie die zuständige Erasmus+ Nationale Agentur kontaktieren.

eingetragen. Falls Sie Ihren Abschluss vor kurzem an einer Hochschule in einem Programm-land erlangt haben, sollten Sie den Europass-Mobilitätsnachweis anfordern.

- + Wenn Ihre Mobilität zwischen Programmländern stattfindet, machen Sie erneut einen Erasmus+ Online-Sprachtest, sofern dieser für die im Ausland hauptsächlich benötigte Unterrichts- bzw. Arbeitssprache verfügbar ist, um festzustellen, welche Fortschritte Sie während Ihrer Mobilität erzielt haben.

- + Sie müssen einen **EU-Gefördertenbericht** ausfüllen, damit Ihre Heimat- und Ihre aufnehmende Hochschule, die Erasmus+ Nationalen Agenturen des Heimat- und aufnehmenden Landes sowie die Europäische Kommission ein **Feedback über Ihren Mobilitätsaufenthalt** im Rahmen von Erasmus+ erhalten.

- + Geben Sie Ihre **Mobilitätserfahrung** an Freunde, Mitstudierende, die Mitarbeiter Ihrer Hochschule, Medienvertreter und andere **weiter**.

Finden Sie weitere Informationen unter:  
[ec.europa.eu/erasmus-plus](http://ec.europa.eu/erasmus-plus)



ERASMUS+ STUDENT AND ALUMNI ALLIANCE

[www.esaa-eu.org](http://www.esaa-eu.org)

Beteiligen Sie sich über die sozialen Medien:

 **Erasmus+**

 **#ErasmusPlus**

Kontakt:

**Nationale Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit**  
Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)  
Kennedyallee 50  
D-53175 Bonn  
Tel. +49-(0)228-882-556  
Fax +49-(0)228-882-555  
Email: [erasmus@daad.de](mailto:erasmus@daad.de)  
[www.eu.daad.de](http://www.eu.daad.de)

# Confirmation of ERASMUS+ Study Period

Academic Year 2020/21

It is hereby confirmed that <b>Mr./Ms.</b> _____ (name of student)	
from the <b>University of Bremen</b> (D-BREMEN01) has studied at our institution:	
<b>Name of receiving institution:</b>	
<b>Erasmus code of receiving institution:</b>	

**Please sign below at the beginning of the study period:**

<b>First Day of Study:</b> (first day the student has to be present at the receiving institution, including orientation and/or language course)	_____ (day, month, year)	
Name of Signatory (at receiving institution):		
Function of Signatory:		
Date	Signature	Stamp

**Please sign below at the end of the study period (but not earlier than 7 days before the last day of study):**

<b>Last Day of Study:</b> (last day the student has to be present at the receiving institution)	_____ (day, month, year)	
Name of Signatory (at receiving institution):		
Function of Signatory:		
Date	Signature	Stamp

**Achtung:** Die "Confirmation of Erasmus Study Period" muss **spätestens 30 Tage** nach Beendigung des Auslandsaufenthalts im Erasmus Büro des International Office eingegangen sein (persönliche Abgabe im VWG Raum 0580 oder per Post an: Universität Bremen, International Office (Erasmus-Outgoings), Bibliothekstr. 1, 28359 Bremen).

Die letzte Rate des Mobilitätzuschusses wird erst nach Vorliegen der kompletten Erasmus-Dokumentation ausgezahlt: Learning Agreement, Immatrikulationsbestätigung (Universität Bremen), Confirmation of Erasmus Study Period, OLS Sprachtest, Erfahrungsbericht, EU Survey, Transcript of Records, Anerkennungsbescheinigung.

## Confirmation of ERASMUS+ Study Period

**- only for online or hybrid Studies -**

Academic Year 2020/21

It is hereby confirmed that <b>Mr./Ms.</b> _____ (name of student)	
from the <b>University of Bremen</b> (D-BREMEN01)	
<b>Name of receiving institution:</b>	
<b>Erasmus code of receiving institution:</b>	

has studied online/hybrid at our institution.

<b><u>online/hybrid</u> study period:</b>	from: _____	to: _____
<b>physical presence of student:</b>	from: _____	to: _____
Name of Signatory (at receiving institution):		
Function of Signatory:		
Date	Signature	Stamp

**Achtung:** Die "Confirmation of Erasmus Study Period" muss **spätestens 30 Tage** nach Beendigung des Auslandsaufenthalts im Erasmus Büro des International Office eingegangen sein (persönliche Abgabe im VWG Raum 0580 oder per Post an: Universität Bremen, International Office (Erasmus-Outgoings), Bibliothekstr. 1, 28359 Bremen).

Die letzte Rate des Mobilitätzuschusses wird erst nach Vorliegen der kompletten Erasmus-Dokumentation ausgezahlt: Learning Agreement, Immatrikulationsbestätigung (Universität Bremen), Confirmation of Erasmus Study Period, OLS Sprachtest, Erfahrungsbericht, EU Survey, Transcript of Records, Anerkennungsbescheinigung.